

الوثائق الرسمية

الجمعية العامة

الدورة الخامسة والخمسون



الجلسة العامة ٣٣

الخميس، ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠، الساعة ١٠/٠٠
نيويورك

الرئيس: السيد هولكيري (فنلندا)

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٠٠.

البند ١٥ من جدول الأعمال (تابع)

انتخابات لملء الشواغر في الهيئات الرئيسية

(ب) انتخاب ثمانية عشر عضوا للمجلس الاقتصادي والاجتماعي

الرئيس (تكلم بالانكليزية): ستنتخب صباح هذا اليوم الجمعية العامة ثمانية عشر عضوا للمجلس الاقتصادي والاجتماعي لكي يحلوا محل الأعضاء الذين تنتهي مدتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠.

والأعضاء السابقون هم: إيطاليا، وباكستان، والبرازيل، وبلجيكا، وبولندا، وبيلاروس، والجزائر، وجزر القمر، وسانت لوسيا، وسيراليون، وعمان، وفييت نام، وكولومبيا، وليسوتو، وموريشيوس، ونيوزيلندا، والهند، والولايات المتحدة.

وبدءا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ يستمر تمثيل الدول التالية في المجلس الاقتصادي والاجتماعي: الاتحاد

الروسي، وألمانيا، وإندونيسيا، وأنغولا، والبحرين، والبرتغال، وبلغاريا، وبنن، وبوركينا فاسو، وبوليفيا، والجمهورية التشيكية، والجمهورية العربية السورية، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، والداغمر، ورواندا، والسودان، وسورينام، والصين، وغينيا - بيساو، وفرنسا، وفنزويلا، وفيجي، والكاميرون، وكرواتيا، وكندا، وكوبا، وكوستاريكا، والمغرب، والمكسيك، والمملكة العربية السعودية، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والنرويج، والنمسا، وهندوراس، واليابان، واليونان. لذلك ينبغي ألا تظهر أسماء هذه الدول الـ ٣٦ على بطاقات الاقتراع.

وعملا بالفقرة ٤ من قرار الجمعية العامة ٢٨٤٧ (د - ٢٦) المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١، ومع مراعاة عدد الدول التي ستظل أعضاء في المجلس بعد ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١، يجب أن ينتخب الـ ١٨ عضوا كما يلي: خمس دول من الدول الأفريقية، وأربع دول من الدول الآسيوية، ودولتان من دول أوروبا الشرقية، وثلاث دول من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وأربع

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-178. وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.

وبالنسبة إلى الثلاثة مقاعد الشاغرة بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، يوجد أربعة مرشحين وهم: الأرجنتين، والبرازيل، وبيرو، وترينيداد وتوباغو.

وبالنسبة إلى الأربعة مقاعد الشاغرة بين دول أوروبا الغربية ودول أخرى، تؤيد المجموعة أربعة مرشحين هم: أندورا، وإيطاليا، وهولندا، والولايات المتحدة الأمريكية.

ووفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، تنتقل الآن إلى الانتخاب باقتراع سري.

وقبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء أنه عملا بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت.

وأدعو إلى تعاون الممثلين المعتاد خلال إجراء التصويت. وكما يعلم الأعضاء، فبمجرد بدء التصويت تتوقف كل الحملات على الأرض الرئيسية لقاعة الجمعية العامة. وذلك يعني على وجه الخصوص أنه، إلى حين استكمال الانتخابات، من غير الجائز تعميم أية مواد دعائية داخل القاعة ويُرجى من كل الممثلين البقاء في مقاعدهم.

توزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها "ألف" و "باء" و "جيم" و "دال" و "هاء". وأرجو من الممثلين ألا يستخدموا سوى بطاقات الاقتراع هذه وأن يكتبوا عليها أسماء الدول التي يودون التصويت لصالحها.

وبطاقة الاقتراع التي تتضمن أسماء من المنطقة المعنية تزيد عن عدد المقاعد المخصصة لها ستعتبر باطلة. وأسماء الدول الأعضاء التي لا تنتمي إلى تلك المنطقة على بطاقات الاقتراع لن تعد مطلقا.

بناء على دعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيدة هوليدي (أستراليا)، والسيدة أوباكار نيتيكاست

دول من دول أوروبا الغربية ودول أخرى. وتعكس بطاقات الاقتراع هذا النمط.

أود أن أبلغ الجمعية أن المرشحين الذين لا يتجاوز عددهم عدد المقاعد الشاغرة ويحصلون على أكبر عدد من الأصوات وعلى أغلبية ثلثي أصوات الأعضاء الحاضرين والمصوتين سيعلن انتخابهم. وفي حالة تعادل الأصوات في الاقتراع على المقعد المتبقي، سيجري اقتراع مقيد مقصور على المرشحين الذين حصلوا على عدد متعادل من الأصوات.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذا الإجراء؟
تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): وفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، يتم الانتخاب بالاقتراع السري، ولن تكون هناك ترشيحات.

وفيما يتعلق بالترشيحات، فقد أبلغ رؤساء المجموعات الإقليمية المعنية الأمانة العامة بأنه بالنسبة إلى الخمسة مقاعد الشاغرة بين الدول الأفريقية تؤيد المجموعة خمسة مرشحين هم: أوغندا، وإثيوبيا، وجنوب أفريقيا، ومصر، ونيجيريا.

وبالنسبة إلى الأربعة مقاعد الشاغرة بين الدول الآسيوية هناك ستة مرشحين هم: الإمارات العربية المتحدة، وجمهورية إيران الإسلامية، وباكستان، وجمهورية كوريا، والفلبين، ونيبال.

وبالنسبة للمقعدين الشاغرين بين دول أوروبا الشرقية تؤيد المجموعة مرشحين هما جورجيا ورومانيا.

١	عدد البطاقات الباطلة:	(تايلند)، والسيد بريوتين (سلوفاكيا)، والسيد جارا (شيلي)، والسيدة مانغولا (ناميبيا).
١٦٥	عدد البطاقات الصحيحة:	أجري التصويت بالاقتراع السري.
١	المتنعون عن التصويت:	عُلمت الجلسة الساعة ١٠/٢٥، واستؤنفت الساعة ١٢/٠٥.
١٦٤	عدد الأعضاء المصوتين:	الرئيس (تكلم بالانكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:
١١٠	أغلبية الثلثين المطلوبة:	المجموعة ألف - الدول الأفريقية
عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:		
١٢٥	باكستان	عدد بطاقات الاقتراع: ١٦٦
١١٥	جمهورية كوريا	عدد البطاقات الباطلة: ١
١٠٤	نيبال	عدد البطاقات الصحيحة: ١٦٥
١٠٣	جمهورية إيران الإسلامية	المتنعون عن التصويت: ٥
٩٥	الإمارات العربية المتحدة	عدد الأعضاء المصوتين: ١٦٠
٨٩	الفلبين	أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٠٧
١	قيرغيزستان	عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:
المجموعة جيم - دول أوروبا الشرقية		
١٦٦	عدد بطاقات الاقتراع:	مصر ١٥٧
١	عدد البطاقات الباطلة:	إثيوبيا ١٥٥
١٦٥	عدد البطاقات الصحيحة:	نيجيريا ١٥٢
٧	المتنعون عن التصويت:	جنوب أفريقيا ١٥٢
١٥٨	عدد الأعضاء المصوتين:	أوغندا ١٤١
١٠٦	أغلبية الثلثين المطلوبة:	تونس ١
عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:		
١٥٢	رومانيا	سوازيلند ١
١٤٨	جورجيا	المجموعة باء - الدول الآسيوية:
		عدد بطاقات الاقتراع: ١٦٦

بولندا	٧	عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:
ليتوانيا	١	أندورا ١٥٦
المجموعة دال - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي		إيطاليا ١٥٦
عدد بطاقات الاقتراع:	١٦٦	الولايات المتحدة الأمريكية ١٤٨
عدد البطاقات الباطلة:	٢	هولندا ١٤٧
عدد البطاقات الصحيحة:	١٦٤	انتُخبت البلدان التالية - بحصولها على أغلبية الثلثين
المتنعون عن التصويت:	١	المطلوبة - أعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي لمدة
عدد الأعضاء المصوتين:	١٦٣	ثلاث سنوات ابتداء من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١:
أغلبية الثلثين المطلوبة:	١٠٩	إثيوبيا، الأرجنتين، أندورا، أوغندا، إيطاليا، باكستان،
عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:		البرازيل، بيرو، جمهورية كوريا، جنوب أفريقيا، جورجيا،
البرازيل	١٢٢	رومانيا، مصر، نيجيريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية.
بيرو	١١٥	الرئيس (تكلم بالانكليزية): لا يزال هناك مقعدان
الأرجنتين	١١٣	شاغران يتعين شغلها من بين الدول الآسيوية. ولذلك
ترينيداد وتوباغو	١٠٦	سنشرع في إجراء الاقتراع المقيد الأول.
غواتيمالا	١	ستقتصر جولة الاقتراع الثانية على الدول الأربع التي
هايتي	١	لم تنتخب من بين الدول الآسيوية ولكنها حصلت على أكبر
المجموعة هاء - دول أوروبا الغربية ودول أخرى		عدد من الأصوات في الاقتراع السابق، وهي: الإمارات
عدد بطاقات الاقتراع:	١٦٦	العربية المتحدة، وجمهورية إيران الإسلامية، والفلبين، وذلك
عدد البطاقات الباطلة:	٢	وفقا للمادة ٩٤ من النظام الداخلي.
عدد البطاقات الصحيحة:	١٦٤	توزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها "باء".
المتنعون عن التصويت:	٤	وأرجو من الممثلين أن يكتبوا عليها أسماء الدول التي يودون
عدد الأعضاء المصوتين:	١٦٠	التصويت لصالحها.
أغلبية الثلثين المطلوبة:	١٠٧	وبطاقات الاقتراع المؤشر عليها "باء" للدول
		الآسيوية ستعتبر باطلة إذا تضمنت اسم دولة غير الإمارات
		العربية المتحدة أو جمهورية إيران الإسلامية أو الفلبين أو
		نيبال وكذلك إذا تضمنت أكثر من اسم دولتين.

السابق، لا يزال هناك مقعدان يتعين شغلتهما من الدول الآسيوية. وسنشرع إذا في إجراء اقتراح مقيد ثان.

وستقتصر جولة الاقتراح الثالث على أربع دول من بين الدول الآسيوية التي لم تنتخب لكنها حصلت على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراح السابق، وهي: الإمارات العربية المتحدة وجمهورية إيران الإسلامية والفلبين ونيبال.

وهذا يتمشى مع المادة ٩٤ من النظام الداخلي.

أعطي الكلمة لممثل الفلبين.

السيد ماييلانغان (الفلبين) (تكلم بالانكليزية): من أجل مساعدة الجمعية العامة، تود الفلبين الانسحاب من الانتخاب. وأود أن أشكر جميع الذين أئدونا بالتصويت لصالح الفلبين.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالانكليزية): أشكر ممثل الفلبين على تعاونيه.

وإذ نأخذ في الاعتبار البيان الذي أدلى به ممثل الفلبين، سنشرع في الاقتراح المقيد الحالي وفقا للمادة ٩٤ من النظام الداخلي.

نبدأ الآن عملية التصويت.

توزع الآن بطاقات الاقتراح المؤشر عليها "باء". وأرجو من الممثلين أن يكتبوا عليها أسماء الدول التي يودون التصويت لصالحها.

بطاقات الاقتراح المؤشر عليها "باء" للدول الآسيوية ستعتبر باطلة إذا تضمنت اسم دولة غير الإمارات العربية المتحدة أو جمهورية إيران الإسلامية أو الفلبين أو نيبال وكذلك إذا تضمن أكثر من اسم دولتين.

بناء على دعوة من الرئيس تولى فرز الأصوات السيدة هوليداي (استراليا)، والسيدة باتساليوانغ (بوتسوانا)

بناء على دعوة من الرئيس تولى فرز الأصوات السيدة هوليداي (استراليا)، والسيدة باتساليوانغ (بوتسوانا) والسيدة أوباكار نيتيكاست (تايلند)، والسيد جارا (شيلي) والسيد بريوتين (سلوفاكيا).

أجري التصويت بالاقتراح السري.

تولى الرئاسة نائب الرئيس السيد شهاب (ملديف).

عُلفت الجلسة الساعة ١٢/٢٠ واستؤنفت الساعة ١٢/٥٠.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالانكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة باء - الدول الآسيوية

عدد بطاقات الاقتراح: ١٧١

عدد البطاقات الباطلة: صفر

عدد البطاقات الصحيحة: ١٧١

المتنعون عن التصويت: صفر

عدد الأعضاء المصوتين: ١٧١

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١١٤

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

نيبال ١٠٩

جمهورية إيران الإسلامية ٩٩

الإمارات العربية المتحدة ٦٧

الفلبين ٥٨

الرئيس بالنيابة (تكلم بالانكليزية): نظرا لعدم

حصول أي مرشح على أغلبية الثلثين المطلوبة في الاقتراح

والسيدة أوباكار نيتيكاست (تايلند)، والسيد بريوتين (سلوفاكيا).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلمت الجلسة الساعة ١٣/٠٠ واستؤنفت الساعة ١٣/٢٥.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالانكليزية): كانت نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة باء - الدول الآسيوية

عدد بطاقات الاقتراع: ١٦٨

عدد البطاقات الباطلة: صفر

عدد البطاقات الصحيحة: ١٦٨

المتنعون عن التصويت: صفر

عدد الأعضاء المصوتين: ١٦٨

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١١٢

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

نيبال ١٣٦

جمهورية إيران الإسلامية ١٢٩

الإمارات العربية المتحدة ٦١

انتُخبت جمهورية إيران الإسلامية ونيبال، بحصولهما على أغلبية الثلثين المطلوبة، عضوين في المجلس الاقتصادي والاجتماعي لمدة ثلاث سنوات ابتداء من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالانكليزية): الدول الـ ١٨ التالية انتُخبت أعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي لمدة ثلاث سنوات ابتداء من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١: إثيوبيا، الأرجنتين، أندورا، أوغندا، جمهورية إيران

الإسلامية، إيطاليا، باكستان، البرازيل، بيرو، جمهورية كوريا، جنوب أفريقيا، جورجيا، رومانيا، مصر، نيبال، نيجيريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية.

وأُتقدم بالتهنئة للدول التي انتُخبت لعضوية المجلس الاقتصادي والاجتماعي وأشكر الذين تولوا فرز الأصوات على مساعدتهم في هذه الانتخابات.

رُفعت الجلسة الساعة ١٣/٣٠.